



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: Limited
17 January 2014
Russian
Original: English

Двадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
14–25 июля 2014 года

Предлагаемые поправки к правилу 21 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе

Записка Секретариата

1. Как помнит Юридическая и техническая комиссия, в 2013 году Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (Правила по конкрециям) были пересмотрены¹, с тем чтобы привести их в соответствие с Правилами поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе (Правила по сульфидам)². Было решено также привести положение о сборах в Правилах по конкрециям в соответствие с положением о сборах с Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (Правила по кобальтовым коркам)³.
2. В результате этого соответствующее положение о сборах, содержащееся в правиле 21 Правил по сульфидам, расходится теперь с Правилами и по конкрециям, и по кобальтовым коркам. Для устранения этого несоответствия Совет международного органа по морскому дну решил в 2013 году просить Комиссию вынести рекомендацию относительно пересмотра правила 21 Правил по сульфидам⁴.
3. В приложении к настоящему документу воспроизводятся существующее правило 21 Правил по сульфидам² и предлагаемый пересмотренный вариант этого правила. Комиссии предлагается рассмотреть пересмотренное правило и вынести по нему рекомендацию для рассмотрения Советом на его двадцатой сессии в июле 2014 года.

¹ ISBA/19/A/9.

² ISBA/16/A/12/Rev.1.

³ ISBA/18/A/11.

⁴ ISBA/19/C/17.



Приложение

Правило 21 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе

А. Существующее правило

Правило 21 Сбор за заявку

1. Сбор за рассмотрение плана работы по разведке полиметаллических сульфидов составляет:

а) фиксированный сбор в размере 500 000 долл. США или эквивалент этой суммы в свободно конвертируемой валюте, выплачиваемый заявителем в момент подачи заявки; или

б) по выбору заявителя фиксированный сбор в размере 50 000 долл. США или эквивалент этой суммы в свободно конвертируемой валюте, выплачиваемый заявителем в момент подачи заявки, и ежегодный сбор, рассчитываемый, как указано в пункте 2.

2. Размер ежегодного сбора рассчитывается следующим образом:

а) 5 долл. США, помноженные на коэффициент района, начиная с даты истечения первого года контракта;

б) 10 долл. США, помноженные на коэффициент района, начиная с даты первого отказа в соответствии с правилом 27(2); и

с) 20 долл. США, помноженные на коэффициент района, начиная с даты второго отказа в соответствии с правилом 27(3).

3. «Коэффициент района» означает число квадратных километров в разведочном районе по состоянию на дату, по истечении которой наступает срок соответствующего периодического платежа.

4. После уведомления со стороны Генерального секретаря о том, что размер сбора недостаточен для покрытия административных издержек, которые Орган несет при рассмотрении заявки, сбор, указанный в пункте 1(а) настоящего правила, пересматривается Советом.

5. Если административные издержки, которые Орган несет при рассмотрении заявки, оказываются меньше установленного размера, Орган возмещает разницу заявителю.

В. Предлагаемый пересмотренный вариант

Правило 21 Сбор за заявку

1. Сбор за рассмотрение *заявки на утверждение* плана работы по разведке полиметаллических сульфидов составляет фиксированную сумму в размере 500 000 долл. США или эквивалент этой суммы в свободно конвертируемой валюте и выплачивается в полном объеме в момент подачи заявки.

2. Если административные издержки, которые Орган несет при рассмотрении заявки, оказываются меньше установленного размера, Орган возмещает разницу заявителю. Если административные издержки, понесенные Органом при рассмотрении заявки, превышают фиксированную сумму, указанную в пункте 1 выше, заявитель оплачивает разницу Органу; при том условии, что какая-либо дополнительная сумма, подлежащая выплате заявителем, не должна превышать 10 процентов фиксированного сбора, о котором идет речь в пункте 1.
3. С учетом любого критерия, установленного для этой цели Финансовым комитетом, Генеральный секретарь определяет размер такой разницы, о которой идет речь в пункте 2 выше, и уведомляет об этом заявителя. Уведомление должно включать в себя ведомость с указанием издержек, понесенных Органом. Соответствующая сумма должна выплачиваться заявителем или возмещаться Органом в течение трех месяцев с момента подписания контракта, о котором идет речь в правиле 25 ниже.
4. Фиксированная сумма, о которой идет речь в пункте 1 выше, пересматривается на регулярной основе Советом в целях обеспечения того, чтобы она покрывала предполагаемые административные издержки, связанные с рассмотрением заявок, и устраняла необходимость выплаты заявителями дополнительных сумм согласно пункту 2 выше.